

劳拉长大后的故事

担心事一箩筐

[英] 罗伦·乔尔德 / 著

严圣喆 / 译



凯特·格林纳威奖

红房子童书奖

四川少年儿童出版社

凤凰阿歇特
hachettephoenix





劳拉长大后的故事

担心事 一箩筐

[英] 罗伦·乔尔德 / 著
严圣喆 / 译



四川少年儿童出版社 | 凤凰阿歌特

hachettephoenix

图书在版编目 (C I P) 数据

担心事一箩筐 / (英) 乔尔德著; 严圣喆译.
—成都: 四川少年儿童出版社, 2014.6
(劳拉长大后的故事)
ISBN 978-7-5365-6659-0

I. ①担… II. ①乔… ②严… III. ①儿童文学—长篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 129048 号
四川省版权局著作权合同登记号: 21-2014-102

DANXINSHI YILUOKUANG

书 名: 担心事一箩筐
出 版: 四川少年儿童出版社 凤凰阿歇特
地 址: 成都市槐树街 2 号
网 址: <http://www.sccph.com.cn>
经 销: 新华书店
印 刷: 成都金祥龙实业有限公司
成品尺寸: 210mm × 145mm
开 本: 32
印 张: 8
字 数: 160 千
版 次: 2014 年 9 月第 1 版
印 次: 2014 年 9 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5365-6659-0
定 价: 22.00 元

出 版 人: 常 青
总 策 划: 张寓宇
特约策划: 陈中美
项目统筹: 高海潮
责任编辑: 王晗笑
责任校对: 孙梦莹
特约编辑: 鲁礼敏
装帧设计: 李 冰
责任印制: 王 春



Copyright©Lauren Child 2006. The right of Lauren Child to be identified as the author and the illustrator of this work has been asserted by her in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act, 1988.
Simplified Chinese edition Copyright©2012 by Hachette-Phoenix Cultural Development(Beijing)co., Ltd.
All Rights Reserved

版权所有 翻印必究

若发现印装质量问题, 请随时联系印厂调换。

地 址: 成都市成华区龙潭工业园华冠路 200 号
邮 编: 610052
咨询电话: 028-84215085

劳拉长大后的故事

担心事一箩筐

[英] 罗伦·乔尔德 / 著

严圣喆 / 译



凯特·格林纳威奖

红房子童书奖



四川少年儿童出版社



凤凰阿歇特
hachettephoenix





winshare文轩



Don't Look Now

这本书很特别！我真想一直看下去。你也快来看看吧！

——小读者 玛雅（11岁）

故事中的主角劳拉·阿豆非常机智俏皮、充满魅力，让人对这本书爱不释手。

——英国《星期日泰晤士报》

非常好玩儿的一本书，孩子们一定会喜欢。

——英国《独立报》



我怎样才能停止
解释的问题呢？
无法解释
思考，不

上架建议：儿童文学

ISBN 978-7-5365-6659-0



9 787536 566590 >

此为试读，需要完整PDF请访问：www.erongbook.com

定价：22.00元



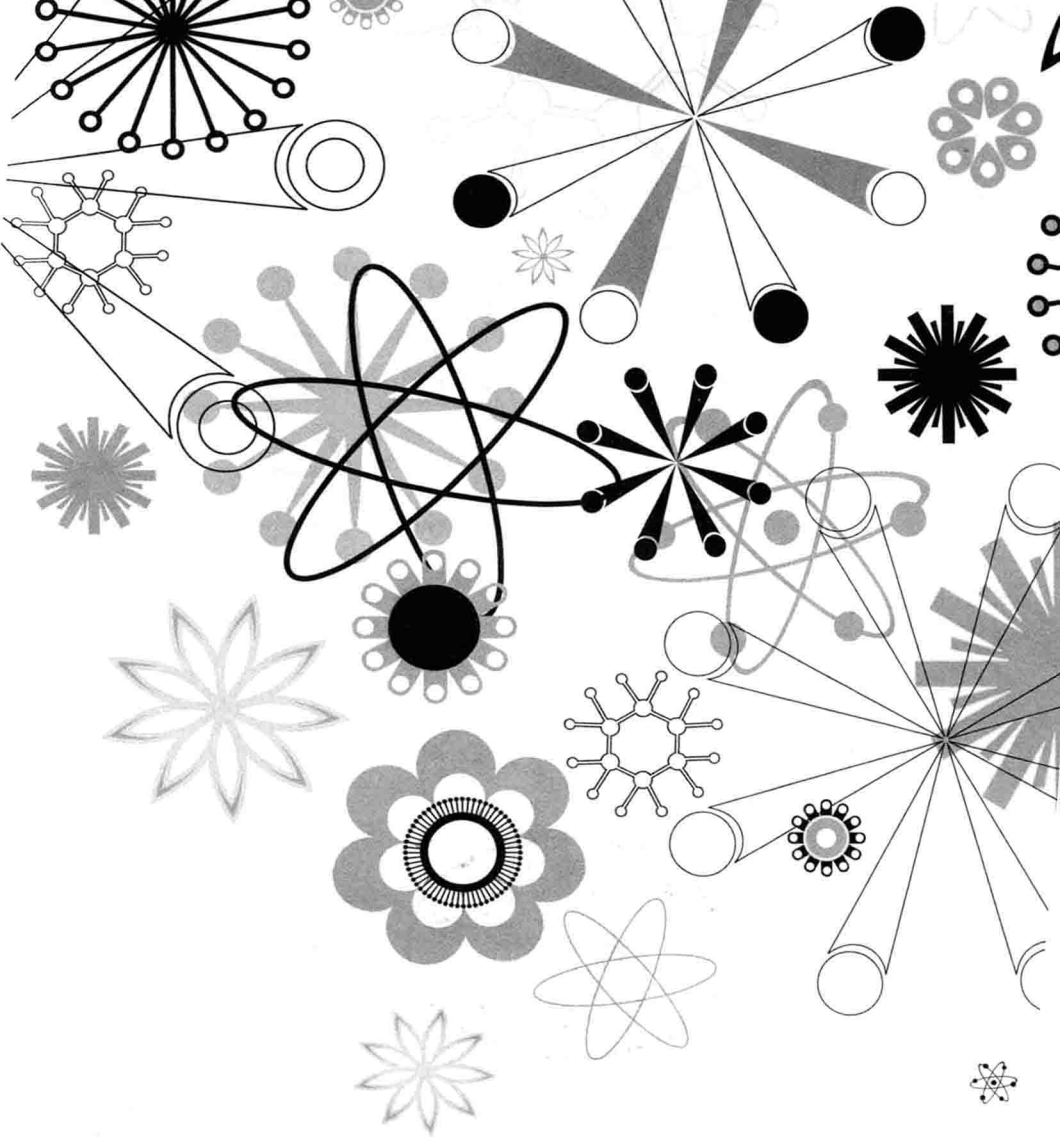
劳拉长大后的故事

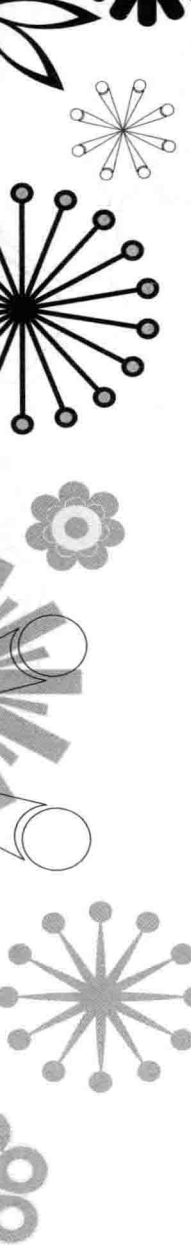
担心事 一箩筐

[英] 罗伦·乔尔德 / 著
严圣喆 / 译



四川少年儿童出版社 | 凤凰阿歌特
hachettephoenix





第一部分

思考无限



无限的尽头在哪里？

以前我总是早早就上床睡觉。

但是现在我很晚才上床。

我在黑暗中醒来，

大脑不停地思考着，旋转个不停。

莫名的恐慌涌上心头。

这时我不得不打开我的茹碧·红堡手电筒——

我一直把它放在床边，

它的形状像一块木头。

这是一种伪装，像大多数茹碧用品一样。

我现在正在看**《茹碧·红堡生存手册：当你最担心的事到来时该怎样做》**。

这是外婆从美国给我寄来的。

在这个国家，你根本就买不到这本书——

这里还没有卖。

这是一本很实用的书，里面全是高招。

这些高招好像绝大多数都和“静止不动”有关。

比如，当你和一只老虎狭路相逢的时候——站着别动。

总之，整本书讲的都是用“逃跑”或“躲避”这些办法来应对危险。你也许不会相信，但茹碧真的可能遇到那些危险哟！虽然我自己不见得会跟鳄鱼一起陷在沼泽里，可谁又能保证这种事绝对不会发生呢？

我一直都认为：宁可信其有，不可信其无。
你觉得呢？



我担心的事很多。

我把它们全都列了出来，写进了《**最担心笔记**》里。因为人们说，如果你列个清单，事情就不会太糟糕。

当事情得到解决的时候，你就可以把它们勾掉。尽管到目前为止，我还没有勾掉任何一项。

我在《**最担心笔记**》里记下的头一件事就是：如何阻止我弟弟米诺，别让他在我放学回

家前吃光所有的巧克力饼干。

不过，妈妈不会再买巧克力饼干了。她说如果这样下去，我们的牙齿会掉光。所以这个担心没有了——尽管它不是被我解决掉的。



最近我又有了一些更让人担心的事情。例如，我记下的**4号担心事件**：生命的意义。

我们为什么活着？

是为了好好对待周围的人，并且高高兴兴地玩吗？

还是为了想出些聪明的事情来做——比如搞个发明什么的？

我在一个电视节目中听说，宇宙会一直运转下去，永不停止。

还有，宇宙是无边无际的。

他们管这个叫作无限。

可是，我想知道的是——

宇宙怎么能一直运转下去，永不停止呢？

宇宙怎么能没有边际呢？

我只是一粒微小的尘埃，和许多其他尘

埃——也就是恒星和行星，一起飘浮着吗？

无限的尽头在哪里？

1号担心事件：无限。

妈妈说：“关于无限，平时最好不要想得太多，因为这有点儿超出我们的理解能力。如果你花太多的时间去思考这些问题，就会觉得自己微不足道。”意思就是说你会感到渺小和空虚。

老实说，很多时候我都有这种感觉。

我打电话问外婆，当她思考“无限”的时候，是不是也感到渺小和空虚？

可是她说：“一点儿也没有。我热爱无限。记住，你只是一粒尘埃，这是件值得庆幸的事。如果你穿着一双紫鞋子，配了件红外套，或者穿红外套配黄鞋子，不管怎么胡乱搭配，到头来全都无所谓。”

我问爷爷。他说：“宇宙真是太无限了，所以我弄丢了眼镜，再也找不到了。不过总的来说，我觉得无限还是不错的。”

爸爸说：“那里肯定是个能安安静静看报纸的地方。”

我不确定他们说的话哪句是真的，但我相信

宇宙里一定刮着大风。



有一件事我是确定的，那就是：你越担心，麻烦事就越多。

然而，就在你习惯了某些事情的时候，它们却发生了变化。

我的3号担心事件：变化。

事物有很多不同的特点。对有些人来说，变化是一件好事。可是当你不想变化的时候，事情却发生了变化，就会让人沮丧。比如说，当我的班主任变成了维尔波顿太太的时候。

还有，当我的爸爸妈妈决定把孩子的数量由三个变成四个的时候，于是我们就有了弟弟米诺。这样，我就从最小的孩子变成了第二小的孩子——这也没有什么，是吧？

只是排行第三罢了。

妈妈说，等我长大点儿的时候，会明白米诺

的好处的。

我说：“你是什么时候明白泰德舅舅的好处的呢？”

她说：“当我离开家的时候。”

可是，我要说的是，**变化**会把你已经适应的生活搞得乱七八糟。

你无法预料变化什么时候发生，也无法预料灾难什么时候降临。

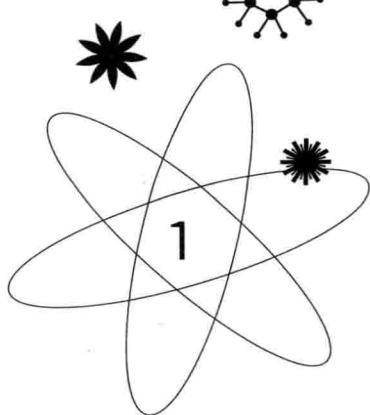
《茹碧·红堡生存手册》中提到了让我担心的这一点。就在第一章的结束部分，茹碧说：

“记住——你还没有担心的事，恰恰是你最应该担心的事。”

我想知道茹碧指的是什么——我应该为所有的事担心，以防它成为我最担心的事吗？要是这样，我觉得应该准备一个更大的笔记本才行。

我想，如果你不知道你最担心的事是什么，那又如何阻止它发生呢？

灾难降临时 应该怎样做？



你瞧，问题是由我的姐姐玛喜引起的。她在放洗澡水的同时还在不停地和她的朋友斯坦打电话聊天，完全忘了水龙头还开着——斯坦是个女孩，尽管这名字听上去不像个女孩。还有，她总是穿着男孩的衣服。

总之，玛喜聊天聊到彻底忘了洗澡这回事。接下来的事你可想而知：我正在看电视呢，就发现水淹没了我的拖鞋。

当然，我坐在那儿想了几分钟，才明白到底发生了什么。接着我听见米诺大喊：“我们卧室的地毯全泡在水里了！”我走进卧室，看见他正光着脚，像个疯子一样在地毯上上蹿下跳呢。

玛喜一明白过来，就开始大声尖叫。她知道这

次闯了大祸。爷爷一直坐在椅子上睡觉，醒来才发现，他已经泡在水里了。

他说：“太有趣了。我正梦见自己在雨季的印度呢。”

遇到这种事，茹碧肯定会说：“当灾难降临时，要保持冷静和团队合作精神。一定要有人负起责任来。”

玛喜冲着米诺大喊大叫。她说：“你为什么不关掉水龙头？你这个讨厌鬼！”

我说：“这不是他的错，完全是你忘了这回事。”

当然，这让米诺感到十分惊讶，我竟然替他说话——一般情况下我是不会这么做的。

玛喜说：“你多好啊！可以一直坐在那儿看电视。”

我说：“至少我没有把爷爷泡在水里——他会着凉的。”

查理说：“玛喜，为什么你干了蠢事总是把责任推给别人呢？”

玛喜说：“你怎么不去打电话给你那个讨厌的女朋友？”

查理回答道：“如果我能把电话从你那儿抢过来，我很愿意这样做——电话不是用万能胶粘在你耳朵上了吗？”

玛喜回了句非常粗鲁的话，于是他们就你一句我一句地吵个没完没了。

爸爸回到家，听玛喜飞快地讲了一遍这场灾难的前因后果。他的脸皱得像个苦瓜似的。

后来他打断了玛喜痛苦的陈述：“好了，你叽里呱啦地说了一大堆。我听出来了，家里被水淹的责任全在你，但发生这种事，谁也不会说‘是我把浴缸的水放得溢出来的’。”

我想举手说：“我从来没把浴缸的水放得溢出来过。”但是我没弄明白，举手的意思是表示做过还是没做过，所以我决定保持沉默。

爸爸说：“玛喜，你只要说声对不起，这件事就到此为止。”

玛喜说：“对不起。”